

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 30 (1904)  
**Heft:** 24  
  
**Artikel:** Spanisch  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-438991>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**I**ch bin der Düstler Schreier,  
Und hat es mich freudig gestimmt,  
Dass unsere Bundesväter  
Für Musik und Dichtkunst gesinnt.  
Zwar nennt man es „Künstlerhafer“ —  
Es klingt etwas profan,  
Doch heiße es wie es wolle  
Triffst's nur seinen rechten Mann.  
Ob wohl für den Buchst-Ulli  
Und für meine Wenigkeit  
Ein kleines Subventionlein  
Fürs Dichten liegt bereit? —  
Wir sagen's, wenn uns was nicht passt  
In unserem Schweizerhaus,  
Wenn auch in gebundener Sprache  
Freisch, frei und fröhlich heraus!

#### Kesselgedanken.

**D**er Kessel für die Nidenbahn kam eben erst persönlich an;  
Und stolz ist er — weil nun erkoren als Helfersmann beim Berg-  
durchbohren.  
Und weil sein Kopf so eisenhart wird ihm die Arbeit nicht gespart,  
Ein jeder Tag wird neue bringen, da soll er pfeifen, brausen, fingen;  
Dann unterliegt der Fels dem Dampf dort unten tief im grauen Kampf.  
Im Kessel hörst du's Brausen, Sieden, es geht halt eben nicht im Frieden.  
So brennt's und treibt's im Menschentopf, es wackeln Ohren und der Zopf;  
Denn das Gehirn sitzt fest im Kessel, und gurr und surrt und reibt die Fessel.  
Es ist kein Wunder, daß die Leute so närrisch sind und tun wie heute;  
Wo jeder will mit Eisenrohren den andern hinterrücks durchbohren,  
Ins Herz zu treiben den Tunell; daher das Donner-Kriegsgebell.  
Es rollt und grüllt in solchen Kesseln, besonders auf Regenten-Sesseln.  
Es brennt der Reid es glüht der Paf, der Schlachtenlärm ist eitel Spaf.  
Nur vorwärts — hei! — mit eurem Wiße, und heizt euch ein zur Höllenhitze;  
Bis daß es dumpt im Kessel singt und Kopf um Kopf mit Krach zerspringt.  
So kann es eben kommen, leider!

Der Nidenkessel ist gescheider?  
Er macht sich heiß, und glüht ja nur,  
Zum allerbesten der Kultur!

**N**achschaffenheit der Mehrgerei erkennt, daß nicht am Plage sei,  
Die Preise zu erhöhen würflich. Es machen halt nicht alle mit,  
Das gibt den Steigern einen Ritt, und freut die Winterthurer fürflich.  
Und überhaupt die Wurst ist rein, Unsauberes kommt nie hinein,  
Da brauchen Mehger keine Zinten, was will hinein? — Nimm's doch in Acht,  
Die kleinste Wurst ist zugemacht, und zwar von vornen und von hinten.

#### Louise Michel.

**E**s hatten's Blätter jüngst gewagt, die Anarchistin tod gesagt.  
Allein der Tod mit seiner Sichel, verschonte die Louise Michel.  
Die brä'ore Welt hat nichts davon, es kommt die Revolution.  
Umsonst hat ja der Arzt gefunden, die Michel lebe noch zwei Stunden.  
Du bummer Doktor Bertholet, was brü'it du sie ins schwarze Brett.  
Der Tod ist klug und seine Sichel verschont noch gerne Louise Michel.

#### Tyrannen-List.

Daß Rußland für den Krieg nach Ostasien nur Reservisten schickt,  
Hat offenbar sein Grund in der Annahme, daß sich im Falle eines Auf-  
ruhrs zu Hause die grünen Jungen-Soldaten werden leichter zum  
Feuern auf das graue Alter ihrer Eltern kommandieren lassen . . .  
Der Tric ist übrigens seit anno 48 schon nicht mehr ganz neu —  
die olle Borussia scheint der Nachbarin ihre Witkose gereicht zu haben . . .

#### Der Glaube versetzt — Prügel.

Die Russen sind — wie unser eidgenössischer Militärmissionar  
Bardet schreibt — so feste Gläubige, daß sie überzeugt sind, die Ja-  
paner werden schließlich Prügel empfangen! Natürlich in der — Gölle,  
wohin frommem russischen Glauben zufolge doch unfehlbar die Japaner  
als Heiden ja doch „schließlich“ kommen müssen . . .

#### Der mutige Cyrill

geht auf Freiersfüßen um die geschiedene Gemahlin des Großherzogs von  
Sachsen, Frau Melitta — berichten Postpresse-Rosaken. Da scheint der be-  
kannte „tapfere Schwimmer“ nun gar in den „Hafen der Ehe“ sich  
retten zu wollen — er wird doch da nicht nochmal „aufliegen“? . . .

#### Spanisch.

**I**n Madrid macht jetzt ein Gesäfler katholische Gemüther düster.  
Der König der sich nennt Alphons will eben auch ein Ch'gespons.  
Die Brant gehört zum Regertum, man bringt sie hoffentlich herum.  
Englands Prinzess Viktoria soll lehren zur Katholika.  
Zum Glück herrscht auf dem Fürstenthron kein Zwang im Punkte Religion.  
Der Protestant wird mit Geschick für Völkerglück zum Katholik.  
Der Katholik als Protestant ist sehr verständig und galant.  
Der Grieche wird für Rom begehrt natürlich oder umgekehrt,  
Und weil kein Jude König ist, so braucht's da weiter keine List.  
Gingegen, wenn's nicht anders geht, schwört blaues Blut für Mahomed.  
Wer so zum Wechsel sich bequem holt gleichsam nur ein frisches Gemd,  
Und findet einfach überhaupt, er habe bisher falsch geglaubt.  
Der Teufel soll da ruhig sein, man unterschlagt ihm leicht ein Wein.  
Der Herrgott ist sich's schon gewöhnt, denn wer gefalbt ist und gekront,  
Ist gottesgnädig ohnehin, was leider ich bisher nicht bin.  
Sei ruhig frommer Spaniol Viktoria belehrt sich wohl,  
Und geht mit Alphons selig fein einst in den gleichen Himmel ein.

#### Admiral Skrydlow

habe in Wladivostok zuerst eine bloße „Ausfahrt“ mit den russischen Kriegs-  
schiffen unternommen, meldeben errent russische Zeitungen —. Im Lande  
des Schlandrians und der Korruption freut man sich eben schon  
menn die millionenteuren Kriegsschiffe überhaupt „fahren“ können — und  
Skrydlow hat wohl auch das vor allem wissen wollen. . .

#### Zeichen göttlicher Kraft.

Wenn es einen Herrgott gibt, dann ist er sicher der Besitzer  
höchster Kraft — das schließt auch ohne überfünftliche Offenbarung die  
Logik natürlicher Vernunft aus seiner geradezu göttlichen Geduld, mit  
welcher er, ohne „nervös“ und „schneidig“ zu werden, gerade die  
„Frommen“ — seine Frommen — sich blamieren läßt . . .

#### Sächsische Zoologie.

Der grimliche Eisbär, der gemmt am Nordebol und die Dikäne,  
die gemmt am Siedebol vor.



Chueri: „Nabig Nagel, en mejistätische  
Blick händner neume hüt, ä so öppis  
noblichs. Es macht si übriges bo ä  
zu Reform —“

Nagel: „Was mettid au Ihr verstah vu  
Reform und säb mettider, überhaupt —“

Chueri: „Er händ zwar vor die neu  
Mode uscho ist scho ä Fajohn gha  
wie en Ehrlichsch ja, aber dä gheirich  
Blick?“

Frau Hungerbühler (am nächsten Stand):  
Jä wüßeder 's nanig Chueri? Sie ist  
gestere morge per Audimabil

asfahre ho.“

Chueri: „Was ischi? Was häbsi? Was Ihr nöb säget!“

Nagel (höhnisch schweigend mit einem mitleidigen Blick auf Frau Hunger-  
bühler.)

Frau Hungerbühler: „Jä, si hät ä lei eigis, si —“

Nagel: „Was wänd au Ihr säge, Ihr vermöchtid ja nöb ämal es  
Behlörbed und säb vermöchtider.“

Frau Hungerbühler: „— si isch mitem Ehligerautimabil ho, er  
händ's ja gläse Chueri, daß sidem Dunstig vo Büri es Audimabil  
über d'Jordch deet derus fahrt, iek wott sie 's deet us der Eierbrecht  
uffenie für 15 Rappe ä chl gschwu —“

Nagel: „Dänd Churi unzäget Schön —“

Chueri: „Jä dä Nagel, nöb vergäbe, iek bigriß 's.“

Nagel: „Ueberhaupt, em ä so ä Bruch ab a'lose wo d'Hungerbühleri  
und Ihr äamebrüschid, ist mir g'minder, und seb ist mer.“

Frau Hungerbühler: „Das sell mir giez ä so Audimabiljellerie  
und Audimabilchabis und —“

Nagel: „I hän ämal dä größer weder Ihr.“

Frau Hungerbühler: „Schad, daß si: nöb 40 Jahr jünger ist, daß  
sie na hönt ä so än puscherere Schonglör oder wie me seit zuetue.“

Chueri: „En Schöfför wändler säge.“

Nagel: „O, Ihr alte C —“

Frau Hungerbühler: „Item, Ihr wüßed ja scho, was i meine und  
säb wüßeder, d'Chappe isch Nabeisach.“

Nagel: „Schändrid ä Gottsname, ä gwüßi Naf Bät Chan ein über-  
haupt nöb bileidige.“

Chueri: „Wänn sie iek dänn no vo Bänzin sch möcht so hamer gar  
nüne mitere rede und säb hamer.“